



“mieux vivre en ville”

Echange d'expériences sur “mieux vivre en ville” au Japon et en France
フランスと日本の「人々の暮らしやすさ」に重点を置いたスマートシティ構想シンポジウム

Lundi 3 Octobre 2016

日時: 10月3日(月) 13:00~19:30

Lieu **Orange Japon**

於: オレンジ・ジャパン会議室

une initiative des Conseillers du Commerce Extérieur de la France
comité mieux vivre en ville,
co-organisé par l'Ambassade de France

在日フランス大使館対外貿易委員会、“mieux vivre コミティ”主催
フランス大使館経済部共催



Merci de

ne pas prendre de photos pendant les présentations
rendre les écouteurs d'interprétation quand vous quittez
même si vous devez revenir plus tard dans la journée

お願い

- プレゼンテーション中の写真撮影はご遠慮ください。
- 会場を退出される場合は、必ず通訳機を受付にご返却ください。
一時退出の場合も持ち出さずに、名札と一緒に通訳機を受付にお預けください。



contact / 連絡先 : comité mieux vivre en ville (mvv@exprime.co.jp)



DEROULE

進行(敬称略)

13:30 Ouverture 開会
 Inauguration Monsieur Thierry DANA, Ambassadeur de France au Japon
 開会ご挨拶 駐日フランス大使ティエリー・ダナ閣下
 Mot de bienvenue Président des CCE-Japon Jean-Michel SERRE
 主催者挨拶 CCE会長 ジャン・ミッシェル セール
 Ouverture des débat Vice-présidente des CCE-Japon Maïa MANIGLIER
 注意事項等 CCE副会長 マニグリエ 真矢

14:00-15:00 Interventions
 15:00-15:20 Pause café
 15:20-16:20 Interventions
 16:20-16:40 Pause café
 16:40-17:40 Questions et brain storming
 17:40-18:00 Discours de cloture
 18:00-19:30 Cocktail convivial

ピッチプレゼンテーション1~10(下記参照)
 休憩
 ピッチプレゼンテーション11~19(下記参照)
 休憩
 Q&A プレインストーミング
 クロージングスピーチ
 交流会(カクテルパーティ)

順番	スピーチテーマ	社名	部署/役職	名前	言語
1	Smart Cities: how new usages and services transform the cities	Orange Labs Tokyo	CEO	Jean-Michel SERRE	French
	スマートシティ:いかに新しい利用法やサービスが街を変えるの	オレンジ・ジャパン株式会社	代表取締役社長	ジャン・ミッシェル セール	フランス語
2	De la lumière pour une ville plus sexy-smart	exprime inc	Design concierge	Maïa MANIGLIER	French
	光によるセクシーなまちづくり	有限会社エクスプリム	デザインコンシエルジュ	マニグリエ 真矢	フランス語
3	Smart wellness mitsuke	Mitsuke City	Mayor of Mitsuke City	Tokio KUSUMI	Japanese
	スマートウエルネスみつけ	新潟県 見附市	市長	久住 時男	日本語
4	Mieux vivre par la vie avec la famille des grands-parents	Komatsu City	Division pour la promotion internationale	Ayumi NAKAGAWA	Japanese
	家族3世代の同居・近居が生み出す暮らしやすさ	石川県 小松市	経済観光文化部 国際都市推進課 主査	中川 鮎美	日本語
5	Relationship between Health and Urban policy	University of Tsukuba	Professor, Graduate School of Comprehensive Human Sciences Doctoral Program in Sports Medicine	Shinya KUNO	Japanese
	自然と健康になり社会保障の持続に貢献する Smart Wellness City	筑波大学	人間総合科学研究科 スポーツ医学専攻 医学博士	久野 譜也	日本語
6	Pour le Transport Urbain Confortable	MOBILICITY Co.,Ltd.	PDG	Masayuki MORIGUCHI	Japanese
	快適な都市交通のために	株式会社モビリティ	代表取締役	森口将之日	日本語
7	TOKYO 2020 Mobility Legacy Mobility Contribution to "mieux vivre en ville"	Toyota Motor Corporation	Project Manager, Planning Group, Legacy Planning Dept., Olympic & Paralympic Div.	Kazuharu YAMAZAKI	Japanese
	東京2020 モビリティのレガシーについて	トヨタ自動車株式会社	オリンピック・パラリンピック部 レガシー企画室 企画グループ 課長	山崎 和治	日本語
8	Transport infrastructure: future needs for a better city	Kansai Airports	Representative Director, Co-CEO	Emmanuel MENANTEAU	French
	旅客移動インフラ:より良い都市のための将来の要件	関西エアポート株式会社	代表取締役副社長 Co-CEO	エマヌエル・ムノント	フランス語
9	Mexico safer city project : The world's most ambitious public safety project	Thales Japan	Civil Domain: Business Development Manager	Vincent MSIKA	French
	安全な都市をめざすメキシコシティ:治安改善のための世界で最も大掛かりなプロジェクト	タレスジャパン株式会社	民間事業部 ビジネスデベロップメントマネージャー	ヴァンサン・ムシカ	フランス語
10	Smart and floods	Veolia Japan K.K	Vice President	Yannick RATTE	French
	洪水をスマートに防止する	ヴェオリア・ジャパン株式会社	副社長	ヤニック・ラット	フランス語
11	Les activités du Collège national de technologie vers la construction de la communauté intelligente	National Institute of Technology Collège national de technologie	Professor, Dr. of Engineering membre de la chambre de coopération de recherche-industrie-université	Yasuo UTSUMI	Japanese
	スマートコミュニティ構築に向けての高専の活動	独立行政法人 国立高等専門学校機構	研究推進・産学連携室員	内海 康雄	日本語
12	Our strategies : Assisting maintenance of Japanese public sectors' real estate assets	Nihon Sekkei, Inc.	Principal, Project Consulting Management	Motoki KOSAKA	Japanese
	公共施設の保全に関する弊社サービスについて	株式会社 日本設計	PM・CM部長	小坂 幹	日本語
13	The Challenge of Kashiwa-no-ha Smart City as a Pioneer to Solve Social Issues	Mitsui Fudosan Co., Ltd.	Executive Manager, Planning Group, Kashiwanoha Urban Planning and Development Department	Toshihiro TAMAKI	Japanese
	課題解決先進都市としての柏の葉スマートシティの挑戦	三井不動産株式会社	柏の葉街づくり推進部事業グループ グループ長	玉置 敏浩	日本語
14	Outline of Kashiwa-no-ha Smart city	Hitachi,Ltd.	Social Innovation Business Division / General Manager	Akihiko TOBE	Japanese
	柏の葉スマートシティの概要	株式会社日立製作所	社会イノベーション事業推進本部/事業主幹	戸辺 昭彦	日本語
15	Le label écoquartier français	Ambassade de France	Conseiller développement durable	Stéfan LE DÛ	French
	フランスのエコ地区ラベル制度について	在日フランス大使館	経済部 参事官(建築・運輸・エネルギー・環境)	ステファン・ルデュ	フランス語
16	Ville intelligente et mobilier urbain intelligent	MCDecaux	Directeur Général Relations Villes	Yuto INOTSUME	Japanese
	スマートなストリートファニチャーとスマートシティ	エムシードゥコー	事業開発部長	猪爪 勇斗	日本語
17	Construction of smart city based on city business solution	The Japan Research Institute, Limited	Consultant	Yoshitaka OHIMA	Japanese
	Social Impact Bond (SIB)を活用したPPPスマートシティの構築に向けて	株式会社日本総合研究所	コンサルタント	大島 良隆	日本語
18	Smart City for the Future	MORI BUILDING CO.,LTD.	Director, Executive Managing Officer	Yuichiro KOHNO	Japanese
	これからのスマートシティの考え方	森ビル株式会社	取締役常務執行役員	河野 雄一郎	日本語
19	Project Management in Vitalizing Local Economy	Index Consulting, Inc.	President, CEO	Kimikazu UEMURA	Japanese
	地方創生のプロジェクトマネジメント	株式会社インデックスコンサルティング	代表取締役社長	植村 公一	日本語